

## Obchodní partneri—súčasní a budúci

### Informácie, ktoré sa majú poskytovať pri získavaní osobných údajov od dotknutej osoby podľa čl.13 GDPR

Vážení obchodní partner,

riadne spracúvanie Vašich osobných údajov je pre našu spoločnosť dôležité a ich ochrana je úplnou samozrejmosťou. Radi by sme Vám týmto poskytli informácie ohľadom spracúvania Vašich osobných údajov v súvislosti s novým nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej GDPR), a ktoré kladie nové požiadavky v oblasti ochrany Vašich osobných údajov. Prečítajte si, prosím, nižšie uvedené informácie o spracúvaní osobných údajov, ktoré sme koncipovali formou otázok, a to tak, aby tieto informácie boli pre Vás čo najprehľadnejšie a praktické.

#### 1. Kto je prevádzkovateľom Vašich osobných údajov?

Prevádzkovateľom je jedna zo spoločností patriacich do skupiny STEFE a to konkrétne tá, s ktorou máte uzatvorený zmluvný vzťah, dohodujete podmienky budúcej obchodnej spolupráce alebo ste v nejakom kontakte na základe iného titulu. Medzi spoločnosti skupiny STEFE patrí STEFE Banská Bystrica, a.s., STEFE ECB, s.r.o., STEFE Martin, a.s., STEFE Rimavská Sobota, s.r.o., STEFE Rožňava, s.r.o., STEFE SK, a.s., STEFE THS, s.r.o., STEFE Trnava, s.r.o., STEFE Zvolen, s.r.o. V.I.Trade s.r.o.. Každá spoločnosť skupiny STEFE je samostatným právnym subjektom a prevádzkovateľom pre svoje vlastné údaje uložené v informačných systémoch. Kontakty a identifikačné údaje spoločností skupiny STEFE nájdete na [www.stefe.sk](http://www.stefe.sk) resp. na [www.vit.sk](http://www.vit.sk) ako aj po kliknutí na konkrétnu spoločnosť. Každá spoločnosť skupiny STEFE má zodpovednú osobu za ochranu osobných údajov, ktorá dohliada na riadne spracúvanie osobných údajov a na ktorú sa môžete kedykoľvek obrátiť. Kontaktné údaje zodpovedných osôb sú uverejnené na <http://www.stefe.sk/ochrana-osobnych-udajov> a na <http://www.vit.sk/ochrana-osobnych-udajov>. Ak si napriek prečítaniu tejto informácie nie ste istý, kto je prevádzkovateľom Vašich osobných údajov, kontaktujte STEFE SK, a.s. mailom na [ochranaudajov@stefe.sk](mailto:ochranaudajov@stefe.sk) alebo listom do sídla spoločnosti STEFE SK, a.s. Na Troskách 26, 974 01 Banská Bystrica.

#### 2. Prečo spracúvame Vaše osobné údaje, na aké účely a na základe akého právneho základu?

Ak ste náš súčasný zmluvný alebo obchodný partner, poskytli ste nám Vaše osobné údaje (ak ste fyzická osoba) alebo osobné údaje osôb oprávnených konať v mene právnickej osoby, alebo osobné údaje kontaktných osôb na vašej strane za účelom správy zmluvného vzťahu (vo forme zmluvy alebo objednávky), evidencie zmluvných kontaktov, identifikácie fyzických osôb, riešenia reklamácií, resp. uplatňovania práv a povinností, poskytovania plnenia zo zmluvy a fakturácie. Vaše osobné údaje spracúvame najmä na základe uzatvorenej zmluvy a zmluvných dojednaní, pričom ich rozsah môže byť upravený rôznymi predpismi (ako napr.

**V.I.Trade s.r.o.**

Novozámocká 102, 949 05 Nitra

[www.vit.sk](http://www.vit.sk) | [vit@vit.sk](mailto:vit@vit.sk)

OR Okresného súdu Nitra, odd.: Sro, vl. č.: 3322/N

IČO: 31 435 530 DIČ: 2020405926 IČ DPH: SK2020405926

zákon č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností, zákon č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti, zákon č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike, Občiansky zákonník aj).

Ak nie ste náš súčasný zmluvný alebo obchodný partner, ale rokoveme navzájom o uzatvorení spolupráce a dohodujeme podmienky budúceho vzťahu, tak Vaše osobné údaje spracúvame pre účely uzatvorenia zmluvy, rokovaní o jej budúcom obsahu a evidencie obchodných kontaktov v predzmluvných vzťahoch. V takom prípade sú spracovávané osobné údaje iba v rozsahu, ktorý je nevyhnutný pre uzatvorenie a plnenie príslušnej zmluvy a to na základe nášho oprávneného záujmu, alebo na základe Vašej žiadosti na vykonanie opatrení pred uzatvorením zmluvy.

Naším oprávneným záujmom, ktorý sledujeme je rozšírenie portfólia zákazníkov, skvalitnenie našich služieb a hľadanie kvalifikovaných dodávateľov a partnerov. Pre vyššie uvedené účely je poskytnutie Vašich osobných údajov dobrovoľné, je však potrebné na uzatvorenie zmluvy a jej následnú správu. Následky neposkytnutia údajov môžu byť rôzne a to v závislosti od ich rozsahu alebo nevyhnutnosti. Napríklad, ak nám neposkytnete osobné údaje kontaktnej osoby v zmluvných veciach na Vašej strane, nie je to žiadnou prekážkou uzatvorenia zmluvného vzťahu –neposkytnutie týchto údajov možno len sťaží alebo predĺži komunikáciu medzi zmluvnými stranami. Iný príklad: neposkytnutie rodného čísla, ktoré k uzatvoreniu zmluvy vyžaduje katastrálny zákon alebo zákon o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti môže viesť k chýbajúcej podstatnej náležitosti zmluvy, a z toho dôvodu buď k neplatnosti zmluvy, alebo k odmietnutiu uzavrieť takúto zmluvu, alebo k uloženiu sankcie príslušným orgánom, čoho sa chce skupina STEFE v každom prípade vyvarovať.

Môže sa stať, že Vaše osobné údaje spracúvame ďalej aj pre účely marketingu a obchodnej podpory predaja, pokiaľ od Vás máme udelený dobrovoľný súhlas alebo sa ich spracúvanie zakladá na našom oprávnenom záujme, ktorým sledujeme propagáciu spoločnosti, produktov a služieb, propagáciu podujatí, na ktoré Vás pozveme alebo ste sa ich zúčastnili, zasielanie noviniek alebo získavanie referencií. V takýchto prípadoch však prihliadame vždy na to, či nad našimi záujmami neprevažujú tie Vaše, alebo či by sme takýmto spôsobom neprimerane nezasiahli do Vašich základných práv a slobôd a máte právo proti takémuto spôsobu spracúvania osobných údajov namietat' (pozri nižšie).

### 3. Aké subjekty majú prístup k Vaším osobným údajom?

Kvôli dosiahnutiu účelu spracovania Vašich osobných údajov sa môže stať nevyhnutným, že Vaše osobné údaje poskytneme v medziach nášho zmluvného vzťahu nasledovným príjemcom alebo kategórii príjemcov osobných údajov: spoločnosti v skupine STEFE so sídlom na území Slovenskej republiky, advokátske kancelárie, audítorské spoločnosti, marketingové agentúry a ďalšie osoby, ktoré poskytujú služby pre spoločnosti skupiny STEFE alebo nám pomáhajú pri naplnení účelu, ktorý sledujeme. Všetky subjekty musia byť zmluvne alebo zákonne zaviazaní k náležitému dodržiavaniu predpisov o ochrane osobných údajov a mlčanlivosťou a Vaše osobné údaje potrebujú pre plnenie zmluvných, zákonných alebo kontrolných povinností. Vaše údaje neprenášame subjektom do tretích krajín. Vaše údaje prirodzene spracúvajú zamestnanci skupiny STEFE poverení touto činnosťou a zaviazaní mlčanlivosťou.

#### V.I.Trade s.r.o.

Novozámocká 102, 949 05 Nitra

www.vit.sk | vit@vit.sk

OR Okresného súdu Nitra, odd.: Sro, vl. č.: 3322/N

IČO: 31 435 530 DIČ: 2020405926 IČ DPH: SK2020405926

#### 4. Ako dlho spracúvame Vaše osobné údaje?

Vaše osobné údaje potrebujeme uchovávať počas trvania zmluvy, aby sme Vám mohli poskytovať naše služby. Po ukončení zmluvného vzťahu alebo záväzkov z neho vyplývajúcich, máme Vaše údaje uložené na obdobie, ktoré je vyžadované a uvedené v príslušných právnych predpisoch a v interných predpisoch o správe registratúrnych záznamov vychádzajúcich napríklad zo všeobecných premlčacích dôb. V prípade spracúvania osobných údajov na základe oprávneného záujmu spracúvame Vaše osobné údaje o Vás iba pokiaľ náš oprávnený záujem platí a trvá. V prípade spracúvania osobných údajov na základe udeleného súhlasu spracúvame osobné údaje o Vás počas trvania platnosti súhlasu.

#### 5. Aké máte práva v súvislosti so spracovaním osobných údajov?

Máte právo kedykoľvek sa informovať aké údaje o Vás spracovávame. Ďalej máte právo na opravu nepresných alebo neúplných osobných údajov, právo na výmaz, na obmedzenie spracúvania Vašich osobných údajov, právo na prenosnosť osobných údajov a právo namietat proti spracovaniu osobných údajov (ak sa ich spracúvanie zakladá na našom oprávnenom záujme a zároveň Vaše záujmy, práva a slobody budú prevažovať nad našimi oprávnenými záujmami a dôvodmi – ako je preukazovanie, uplatňovanie a obhajovanie našich práv a právnych nárokov). Tieto práva môžete uplatniť písomným listom alebo prostredníctvom e-mailu adresovanými do sídla tej spoločnosti, alebo na mailovú adresu zodpovednej osoby tej spoločnosti skupiny STEFE, s ktorou rokujete, máte uzatvorený zmluvný vzťah, alebo ktorá Vás oslovila. Kontakty nájdete na <http://www.stefe.sk/ochrana-osobnych-udajov> alebo <http://www.vit.sk/ochrana-osobnych-udajov>. Na Vaše žiadosti budeme reagovať v čo najkratšej možnej lehote. Ak spracúvame Vaše osobné údaje na právnom základe Vami udeleného súhlasu, máte právo tento súhlas kedykoľvek odvolať rovnakým spôsobom ako je vyššie uvedené.

Ak sa domnievate, že napriek našej zákonnej povinnosti spracovávať Vaše osobné údaje podľa zásad uvedených v GDPR dochádza k neoprávnenému spracovávaniu Vašich osobných údajov, odporúčame vám v prvom rade obrátiť sa na zodpovednú osobu príslušnej spoločnosti skupiny STEFE pre vysvetlenie situácie. Toto odporúčanie neovplyvní Vaše právo podať Úradu na ochranu osobných údajov SR návrh na začatie konania. Bližší postup je upravený v § 100 zákona č. 18/2018 Z. z. a na webovom sídle Úradu na ochranu osobných údajov SR:

<https://dataprotection.gov.sk/uouu/sk/content/konanie-o-ochrane-osobnych-udajov>.

#### 6. Odkiaľ získavame osobné údaje o Vás?

Ak ste náš obchodný partner, Vaše osobné údaje získavame priamo od Vás. Ak nie ste náš obchodný partner, získavame Vaše osobné údaje najčastejšie z verejne dostupných a zákonných zdrojov.

V prípade spracúvania osobných údajov zamestnancov, zástupcov, splnomocnencov, resp. fyzických osôb konajúcich alebo kompetentných konať za právnickú osobu, ktorých údaje poskytnete spoločnostiam skupiny štatutárny zástupca právnickej osoby, sa pre efektívnejšie a

#### V.I.Trade s.r.o.

Novozámocká 102, 949 05 Nitra

[www.vit.sk](http://www.vit.sk) | [vit@vit.sk](mailto:vit@vit.sk)

OR Okresného súdu Nitra, odd.: Sro, vl. č.: 3322/N

IČO: 31 435 530 DIČ: 2020405926 IČ DPH: SK2020405926

adresnejšie informovanie týchto fyzických osôb o spracúvaní ich osobných údajov javí povinnosť štatutárneho zástupcu právnickej osoby poskytnúť informácie podľa čl. 14 GDPR týmto fyzickým osobám napríklad tým, že im oznámi webové sídlo <http://www.stefe.sk/ochrana-osobnych-udajov>, kde sa informačná povinnosť o spracúvaní osobných údajov nachádza, alebo si vyžiada v sídle spoločnosti skupiny STEFE kópiu tejto informačnej povinnosti a odovzdá ju dotknutej fyzickej osobe. Ak náš obchodný partner (štatutárny zástupca právnickej osoby) nevie alebo nechce zabezpečiť informovanie dotknutej fyzickej osoby, je povinný oznámiť túto skutočnosť spoločnosti skupiny STEFE bez zbytočného odkladu.

Na záver chceme podotknúť, že aj Vy aj spoločnosti skupiny STEFE sme povinní udržiavať osobné údaje aktuálne a preto Vás žiadame, aby ste nás vždy bezodkladne informovali o akejkoľvek zmene Vašich údajov. Cieľom spoločností skupiny STEFE je spracovávať Vaše osobné údaje transparentne a spravodlivo a postupovať vždy v súlade s predpismi, čo sa snažíme dosiahnuť aj splnením tejto informačnej povinnosti voči Vám. V prípade akýchkoľvek otázok a uplatnenia práv sa môžete kedykoľvek s dôverou obrátiť na spoločnosti skupiny STEFE alebo priamo na príslušnú zodpovednú osobu zo spoločnosti skupiny STEFE.

**V.I.Trade s.r.o.**

Novozámocká 102, 949 05 Nitra

[www.vit.sk](http://www.vit.sk) | [vit@vit.sk](mailto:vit@vit.sk)

OR Okresného súdu Nitra, odd.: Sro, vl. č.: 3322/N

IČO: 31 435 530 DIČ: 2020405926 IČ DPH: SK2020405926